

言語文化 研究

25巻2号

2014年1月

January 2014 / vol.25 no.2

2012 年度秋季企画 I

第1回「ホロコースト・震災・詩」

- 1 ホロコースト・震災・詩 災厄のただなかで書くこと 細見和之
- 29 コメント・質疑応答 西 成彦, 細見和之

第2回「真空の文学—表象としてのカタストロフィ」

- 39 生きることの自責
——原爆文学を考える—— 中川成美
- 43 核のカタストロフィと表象
——原爆文学における日常の崩壊と再生—— 川口隆行
- 55 原爆を見る眼
——大田洋子「はたる」論—— 村上陽子
- 67 「忘却という継承」の消失
——祝祭・遺構・モニュメント—— 福岡良明

2012 年度冬季企画 I 「大日本帝国植民地と文学の言語」

『華麗島文学志』とその時代』合評会

- 81 著者からの報告
——華麗島から東アジアの比較文学へ—— 橋本恭子
- 93 コメント (1) 垂水千恵
- 97 コメント (2) 星名宏修
- 101 コメント (3) 豊田周子

植民地文学とその言語

- 107 小説の一言語使用問題
——中西伊之助から金石範まで—— 西 成彦
- 127 異言語で敗北を引き受ける
——金石範からムールード・マムリへ—— 鵜戸 聡
- 141 コメント (1): 夢=記憶の再構成と言語 渡辺直紀
- 147 コメント (2): 方言・ルビ・バイリンガリズム 安田敏朗
- 157 コメント (3): 日本人植民者の戦後文学における二重言語空間
——小林勝の植民地小説と朝鮮語—— 原 佑介

個別論文

- 167 Le Pygmalion de Rousseau et son esthétique
de l'opéra Yoshihiro NAITO
- 181 湖 mizuumi, 'See' = 水 mizu + 海 umi, 'Wasser-See':
Ein Blick hinter japanische Kanji-Lesungen Simon OERTLE
- 201 五体合璧夜巡牌女真大字考釈 吉本智慧子

翻訳

- 213 ジョン・カラビント (著)
『通訳者: 普遍文法への挑戦』(上) 三宅正隆 (訳・注)



立命館大学国際言語文化研究所

International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University

ISSN 0915-7816

2012 Autumn Lectures: Catastrophe and Expressions

Holocaust, Earthquake, Poetry

- 1 Holocaust, Earthquakes and Poems: Writing in the Midst
of Disaster HOSOMI, Kazuyuki
- 29 Comments/Discussions

NISHI, Masahiko, HOSOMI, Kazuyuki

Literature in the Null: Catastrophe as Representation(s)

- 39 Living with Guilty Conscience:
Japanese Literature and Nuclear Disaster
NAKAGAWA, Shigemi
- 43 Nuclear Catastrophes and their Representations:
The Collapse and Rebirth of Daily Lives in Genbaku
(A-bomb) Literature KAWAGUCHI, Takayuki
- 55 The Eye which Gazes at an Atomic Bomb:
On Ohta Yoko's 'Hotaru' MURAKAMI, Yoko
- 67 Disappearance of Festivity and Fading of Memories:
Transformation of Remains and Monuments
in Postwar Hiroshima FUKUMA, Yoshiaki

2012 Winter Lectures

“Histoire littéraire de l'île de Formosa” et son temps

- 81 De la littérature comparée de l'île de Formosa à celle
de l'Asie orientale HASHIMOTO, Kyoko
- 93 Comment 1
TARUMI, Chie
- 97 Comment 2
HOSHINA, Hironobu
- 101 Comment 3
TOYODA, Noriko

Colonial Literature and its Linguistic Background

- 107 Monolingualism of the Novel:
From Nakanishi Inosuke to Kim Seokbeom
NISHI, Masahiko
- 127 Embracing Defeat with the Other's Language:
from Kim Seokbeom to Mouloud Mammeri
UDO, Satoshi
- 141 Comment 1: Language and the Reconstruction of Dreams
and Memories WATANABE, Naoki
- 147 Comment 2: Dialects, Ruby and Bilingualism
YASUDA, Toshiaki
- 157 Comment 3: Bilingualism in the Ex-colonizer's Literature:
Kobayashi Masaru and Korean Language
HARA, Yusuke

Articles

- 167 Le *Pygmalion* de Rousseau et son esthétique de l'opéra
Yoshihiro NAITO
- 181 湖 *mizuumi* ,See' = 水 *mizu* + 海 *umi* ,Wasser-Meer':
Ein Blick hinter japanische Kanji-Lesungen
Simon OERTLE
- 201 A Study of the Jurchen Large Script on the Pentalingual
Night Inspection Tablet YOSHIMOTO, Chieko

Translation

- 213 *Interpreter* by John Calapinto: An Annotated Translation (1)
MIYAKE, Masataka (tr.)